

Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 24.10.2016

Numărul versiunii 2

data de actualizare: 24.10.2016

SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

- **1.1 Element de identificare a produsului**
- **Denumire comercială:** **OTTOPUR Cleaner**
- **Utilizarea materialului / a preparatului** Agent de curățare
- **1.3 Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate**
- **Producător/furnizor:**
Hermann Otto GmbH
Krankenhausstraße 14
D-83413 Fridolfing
Tel.: 0049/(0)8684/908-0
Fax.: 0049/(0)8684/908-539
- **Informații asigurate de:**
Tel.: 0049- (0)8684- 908- 641 (-460)
E-Mail: alois.parzinger@otto-chemie.de
- **1.4 Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență:**
Tel.: 0049- (0)89- 192 40 (emergency telephone no.)
Tel.: 0049/621/60-43333 (BASF Plant fire brigade)

SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor

- **2.1 Clasificarea substanței sau a amestecului**
- **Clasificarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008**



GHS02 flacăra

Aerosol 1 H222-H229 Aerosol extrem de inflamabil. Recipient sub presiune: Poate exploda dacă este încălzit.



GHS07

Eye Irrit. 2 H319 Provoacă o iritare gravă a ochilor.
STOT SE 3 H336 Poate provoca somnolență sau amețeață.

- **2.2 Elemente pentru etichetă**
- **Etichetarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008**
Produsul este clasificat și etichetat conform regulamentului privind clasificarea, etichetarea și ambalarea (CLP).
- **Pictograme de pericol** GHS02, GHS07
- **Cuvânt de avertizare** Pericol

- **Componente periculoase care determină etichetarea:**
acetona
- **Fraze de pericol**
H222-H229 Aerosol extrem de inflamabil. Recipient sub presiune: Poate exploda dacă este încălzit.
H319 Provoacă o iritare gravă a ochilor.
H336 Poate provoca somnolență sau amețeață.
- **Fraze de precauție**
P101 Dacă este necesară consultarea medicului, țineți la îndemână recipientul sau eticheta produsului.
P102 A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
P210 A se păstra departe de surse de căldură, suprafețe încinse, scânteii, flăcări deschise sau alte surse de aprindere. Fumatul interzis.
P211 Nu pulverizați deasupra unei flăcări deschise sau unei alte surse de aprindere.
P251 Nu perforați sau ardeți, chiar și după utilizare.
P261 Evitați să inspirați ceața/vaporii/spray-ul.

(Continuare pe pagina 2)

RO

Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 24.10.2016

Numărul versiunii 2

data de actualizare: 24.10.2016

Denumire comercială: OTTOPUR Cleaner

(Continuare pe pagina 1)

- P280 Purtați mănuși de protecție/îmbrăcăminte de protecție/echipament de protecție a ochilor/ echipament de protecție a feței.
- P305+P351+P338 ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți.
- P337+P313 Dacă iritarea ochilor persistă: consultați medicul.
- P405 A se depozita sub cheie.
- P410+P412 A se proteja de lumina solară. Nu expuneți la temperaturi care depășesc 50 °C/122 °F.

Date suplimentare:

EUH066 Expunerea repetată poate provoca uscarea sau crăparea pielii.

O ventilație insuficientă ar putea da naștere la amestecuri explozive.

- **2.3 Alte pericole** Cleaner, 648/2004/CE, contains: 15-< 30% aliphatic hydrocarbons (propellant)

Rezultatele evaluării PBT și vPvB

- **PBT:** neaplicabil

- **vPvB:** neaplicabil

SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții

3.2 Caracterizarea chimică: Amestecuri

- **Descriere:** Amestec format din următoarele substanțe cu aditivi nenocivi.

- **Componente periculoase:**

67-64-1 acetonă	50- 100%
☠ Flam. Liq. 2, H225; ⚠ Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336	
115-10-6 dimethyl ether	< 25%
☠ Flam. Gas 1, H220; Press. Gas C, H280	
75-28-5 isobutane	< 25%
☠ Flam. Gas 1, H220; Press. Gas C, H280	
74-98-6 propane	< 10%
☠ Flam. Gas 1, H220; Press. Gas C, H280	

- **Indicații suplimentare:**

Conținutul exact al textului indicațiilor în caz de pericol se deduce din capitolul 16.

SECȚIUNEA 4: Măsurile de prim ajutor

- **4.1 Descrierea măsurilor de prim ajutor**

- **Indicații generale:** A se îndepărta imediat hainele atinse de produs.

- **după inhalare:**

Pacientul trebuie transportat într-un loc bine aerisit și cald, eventual se practică respirația artificială.

Dacă nepăcerile persistă, trebuie consultat medicul.

- **după contactul cu pielea:**

Trebuie spălat imediat cu apă și săpun, clătind din abundență.

În caz de iritații cutanee persistente, trebuie consultat medicul.

- **după contactul cu ochii:**

Este necesară spălarea ochilor cu apă curentă timp de câteva minute, ținând pleoapele complet deschise și apoi trebuie consultat medicul.

- **după înghițire:** Nu trebuie provocată vomă, trebuie chemat imediat medicul.

- **4.2 Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate**

Durere de cap

Pierderea cunoștinței

Amețeală

- **4.3 Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare**

În caz de înghițire trebuie efectuate spălături gastrice cu adaos de cărbune activ.

RO

(Continuare pe pagina 3)

Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 24.10.2016

Numărul versiunii 2

data de actualizare: 24.10.2016

Denumire comercială: OTTOPUR Cleaner

(Continuare pe pagina 2)

SECȚIUNEA 5: Măsurile de combatere a incendiilor

- **5.1 Mijloace de stingere a incendiilor**
- **Extinctorul potrivit:**
CO₂, pulbere sau apă gazoasă. Incendiile puternice trebuie stinse cu apă gazoasă sau cu spumă rezistentă la alcool.
- **Mijloace extinctive neadecvate din motive de siguranță:** Jet de apă
- **5.2 Pericole speciale cauzate de substanța sau amestecul în cauză**
Prin încălzire sau în caz de incendiu este posibilă formarea de gaze toxice.
- **5.3 Recomandări destinate pompierilor**
- **Mijloace de protecție specifice:**
Trebuie folosită masca de protecție respiratorie.
Este interzisă inhalarea gazelor rezultate din explozii sau incendii.
- **Alte indicații** Rezervoarele în pericol trebuie răcite cu un jet de apă.

SECȚIUNEA 6: Măsurile de luat în caz de dispersie accidentală

- **6.1 Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență**
Trebuie asigurată o aerisire suficientă.
Trebuie îndepărtate sursele de incendiu.
- **6.2 Precauții pentru mediul înconjurător:**
Trebuie evitată infiltrarea în canalizare/ape de suprafață/ape freatice.
- **6.3 Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie:**
Materialul contaminat trebuie eliminat ca reziduu în conformitate cu punctul 13.
- **6.4 Trimiteri către alte secțiuni**
Pentru informații cu privire la echipamentul de protecție de uz personal vezi capitolul 8.

SECȚIUNEA 7: Manipularea și depozitarea

- **7.1 Precauții pentru manipularea în condiții de securitate**
Trebuie asigurată o bună aerisire/aspirare la locul de muncă.
Pentru informații cu privire la echipamentul de protecție de uz personal vezi capitolul 8.
- **Indicații în caz de incendiu sau explozie:**
Produsul se va proteja de căldură.
A nu se pulveriza produsul în direcția unei flăcări sau a unui corp incandescent.
Se vor îndepărta sursele de incendiu - fumatul interzis.
Recipient sub presiune. Se va proteja de razele solare și nu se va expune unei temperaturi mai mari de 50 °C (de ex. lămpi incandescente). Nu se va perfora sau arde după folosință.
In zona de vapori a sistemelor închise se pot acumula urme de substanțe inflamabile, deci vor trebui îndepărtate toate sursele de incendiu.
Vaporii pot forma împreună cu aerul amestecuri inflamabile.
- **7.2 Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități**
- **Mod de păstrare:**
- **Condiții pentru depozite și rezervoare:**
Trebuie respectate normele administrative cu privire la păstrarea ambalajelor sub presiune.
Trebuie evitată pătrunderea produsului în pardoseală.
- **Indicații cu privire la stocarea mixtă:**
A nu se depozita în contact cu alimentele.
A nu se depozita în contact cu agenții oxidanți.
- **Alte indicații cu privire la condițiile de depozitare:**
A se păstra la loc uscat și rece, în recipienti bine închiși.
A se feri de căldură și de razele soarelui.
A se păstra la rece, încălzirea provoacă creșteri de presiune și riscul de propagare a pericolului.

RO

(Continuare pe pagina 4)

Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 24.10.2016

Numărul versiunii 2

data de actualizare: 24.10.2016

Denumire comercială: OTTOPUR Cleaner

(Continuare pe pagina 3)

SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală

· **Indicații suplimentare privind instalațiile tehnice:** Fără date suplimentare, a se vedea punctul 7.

· **8.1 Parametri de control**

· **Ingredienții ale căror valori limită trebuie ținute sub control la locurile de muncă:**

67-64-1 acetonă (50- 100%)

VLM (RO) Valoare limita maxima 8 ore: 1210 mg/m³, 500 ppm

IOELV (EU) Valoare limita maxima 8 ore: 1210 mg/m³, 500 ppm

115-10-6 dimethyl ether (< 25%)

VLM (RO) Valoare limita maxima 8 ore: 1920 mg/m³, 1000 ppm

IOELV (EU) Valoare limita maxima 8 ore: 1920 mg/m³, 1000 ppm

74-98-6 propane (< 10%)

VLM (RO) Valoare limita maxima 15 minute: 1800 mg/m³, 1000 ppm

Valoare limita maxima 8 ore: 1400 mg/m³, 778 ppm

· **Ingredienții cu valori limită biologice:**

67-64-1 acetonă (50- 100%)

VLBO (RO) 50 mg/l

Material biologic: urină

Momentul recoltării: sfârșit schimb

Indicator biologic: Acetona

· **Indicații suplimentare:** S-au folosit ca bază listele valabile în momentul producției.

· **8.2 Controale ale expunerii**

· **Echipament de protecție personală:**

· **Norme generale de protecție și de igienă în timpul lucrului:**

A se vedea măsurile de protecție cunoscute la manipularea substanțelor chimice.

A se spăla mâinile înaintea pauzelor și la terminarea lucrului.

A se evita contactul cu ochii și pielea.

· **Mască de protecție:** În medii cu ventilație insuficientă se va folosi masca de protecție.

· **Protecția miinilor:** Mănuși de protecție

· **Material pentru mănuși**

Alegerea unei mănuși potrivite depinde nu numai de material, ci și de alte caracteristici de calitate și diferă de la producător la producător.

Material de mănușă recomandat: Cauciuc nitril

Grosimea recomandată a materialului: ≥ 0,7 mm

· **Timp de penetrație al materialului pentru mănuși** Durată de străpungere: > 480 min

· **Protecția ochilor:** Ochelari de protecție.

· **Protecție corporală:** Salopetă protectivă.

SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice

· **9.1 Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază**

· **Indicații generale**

· **Aspect:**

Formă:

Aerosol

Culoare:

incolor

· **Miros:**

caracteristic

· **Pragul de acceptare a mirosului:**

Nedefinit.

· **Valoare pH:**

Nedefinit.

· **Schimbare de stare de agregare**

Punct de topire/Interval de topire: nedefinit

Punct de fierbere/Interval de fierbere: neaplicabil, aerosol

· **Punct de inflamabilitate:**

Neaplicabil, aerosol

(Continuare pe pagina 5)

Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 24.10.2016

Numărul versiunii 2

data de actualizare: 24.10.2016

Denumire comercială: OTTOPUR Cleaner

(Continuare pe pagina 4)

- **Temperatură de aprindere:** > 240 °C
- **Autoaprindere:** Produsul nu este autoinflamabil.
- **Pericol de explozie:** Produsul nu este explozibil, poate însă forma amestecuri vapori/aer explozive.
- **Limite de inflamabilitate:**
 - inferioară: 1,5 Vol %
 - superioară: 26,2 Vol %
- **Proprietăți de transmitere a focului** Nedefinit.
- **Presiune vaporică:** Nedefinit.
- **Densitate la 20 °C:** 0,69 g/cm³
- **Etanșare la emanații** neaplicabil
- **Viteza de evaporare** Nedefinit.
- **Solubil în / amestecabil cu:**
 - Apa:** se amestecă parțial
- **Coeficient de distribuție (n-octanol/apă):** Nedefinit.
- **Vîscozitate:** Nedefinit.

SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate

- **10.1 Reactivitate** Nu există alte informații relevante.
- **10.2 Stabilitate chimică**
- **Descompunere termică/ condiții de evitat:** Se evită încălzirea puternică.
- **10.3 Posibilitatea de reacții periculoase**
Formează amestecuri de gaz explozive cu aerul.
Datorită înaltei presiuni a vaporilor la creșterea temperaturii există pericolul explodării rezervoarelor.
- **10.5 Materiale incompatibile:** Strong oxidizing agents, alkalis, amines, strong acides
- **10.6 Produși de descompunere periculoși:** vezi capitolul 5.2

SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice

- **11.1 Informații privind efectele toxicologice**
- **Toxicitate acută** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Iritabilitate primară:**
- **Corodarea/iritarea pielii** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Lezarea gravă/iritarea ochilor**
Provoacă o iritare gravă a ochilor.
- **Sensibilizarea căilor respiratorii sau a pielii**
Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Indicații toxicologice suplimentare:**

- Oral Acute toxicity estimate (ATE mix) > 2000 mg/kg (rat)
- Dermal Acute toxicity estimate (ATE mix) > 2000 mg/kg (rab)
- Inhalativ Acute toxicity estimate (ATE mix) > 20 mg/l/4h (rat)
- **Informații cu privire la următoarele grupe de efecte posibile:**
- **Efecte CMR (efect cancerigen, mutagen și toxic pentru reproducere)**
- **Mutagenitatea celulelor germinative**
Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Cancerogenitatea** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Toxicitatea pentru reproducere**
Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) – expunere unică**
Poate provoca somnolență sau amețeală.

(Continuare pe pagina 6)

Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 24.10.2016

Numărul versiunii 2

data de actualizare: 24.10.2016

Denumire comercială: OTTOPUR Cleaner

(Continuare pe pagina 5)

- **STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) – expunere repetată**
Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Pericol prin aspirare** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

SECȚIUNEA 12: Informații ecologice

- **Alte indicații ecologice:**
- **Indicații generale:**
Clasa de pericol pentru ape 1 (Autoclasificare): puțin periculos
A nu se infiltra în apele freactice, în rețeaua de apă sau în canalizare.
- **12.5 Rezultatele evaluării PBT și vPvB**
- **PBT:** neaplicabil
- **vPvB:** neaplicabil

SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea

- **13.1 Metode de tratare a deșeurilor**
- **Recomandare:** Produsul trebuie supus unui tratament special conform dispozițiilor administrative.
- **Catalogul European al Deșeurilor**
07 01 04* alți solvenți, soluții de spălare și soluții-mamă organice
- **Ambalaje impure:**
- **Recomandare:**
Ambalajele contaminate trebuie să fie bine golite, apoi pot fi refolosite după ce au fost supuse tratamentului de curățare corespunzător.

SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport

- **14.1 Nr. UN:**
- **ADR, IMDG, IATA** UN1950
- **14.2 Denumirea corectă ONU pentru expediție**
- **ADR** 1950 AEROSOLI
- **IMDG** AEROSOLS
- **IATA** AEROSOLS, flammable
- **14.3 Clasa (clasele) de pericol pentru transport**
- **ADR**



- **Clasa** 2 5F Gaze
- **Lista de pericol** 2.1

- **IMDG, IATA**



- **Class** 2.1
- **Label** 2.1
- **14.4 Grup de ambalaj:**
- **ADR, IMDG, IATA** nu apare
- **14.5 Pericole pentru mediul înconjurător:**
- **Marine Pollutant** Nu
- **14.6 Precauții speciale pentru utilizatori** Atenție: Gaze

(Continuare pe pagina 7)

Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 24.10.2016

Numărul versiunii 2

data de actualizare: 24.10.2016

Denumire comercială: OTTOPUR Cleaner

(Continuare pe pagina 6)

- **Nr. Kemler:** -
- **Nr. EMS:** F-D,S-U
- **Stowage Code** SW1 Protected from sources of heat.
SW22 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre: Category A. For AEROSOLS with a capacity above 1 litre: Category B. For WASTE AEROSOLS: Category C, Clear of living quarters.
- **Segregation Code** SG69 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre: Segregation as for class 9. Stow "separated from" class 1 except for division 1.4. For AEROSOLS with a capacity above 1 litre: Segregation as for the appropriate subdivision of class 2. For WASTE AEROSOLS: Segregation as for the appropriate subdivision of class 2.
- **14.7 Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la Convenția MARPOL și cu Codul IBC** neaplicabil
- **Transport/alte informații:**
- **ADR**
- **Cantități limitate / cantități limitate (LQ)** 1L
- **Cantități exceptate (EQ)** Cod: E0
Nu este acceptată ca și Cantitate Exceptată
- **Categoria de transport:** 2
- **Codul de restricție pentru tuneluri:** D
- **IMDG**
- **Limited quantities (LQ)** 1L
- **Excepted quantities (EQ)** Code: E0
Not permitted as Excepted Quantity
- **UN "Model Regulation":** UN1950, AEROSOLI, 2.1

SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare

- **15.1 Regulamente/legislație în domeniul securității, sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză**
- **Regulamente naționale:**
- **Indicații privind limitarea activității:**
A se respecta limitele de activitate lucrativă în cazul copiilor.
A se respecta limitele de activitate lucrativă în cazul femeilor însărcinate și a celor care alăptează.
- **Clasa de pericol pentru ape:**
Pericol pentru ape clasa 1 (Autoclasificare): puțin periculos pentru ape.
- **Indicații referitoare la regimul internațional de înregistrare.:**
Listate în corespondență cu următoarele inventare:

EINECS - Europe	listate
AICS - Australia	nu figurează
DSL/NDSL - Canada	nu figurează
IECSC - China	nu figurează
ENCS - Japan	nu figurează
NZIoC - New Zealand	nu figurează
PICCS - Philippines	nu figurează
ECL/KECI - Korea	nu figurează
TSCA - USA	nu figurează
NECI - Taiwan	nu figurează
- **15.2 Evaluarea securității chimice:** Nu a fost efectuată o evaluare a securității chimice.

RO

(Continuare pe pagina 8)

Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 24.10.2016

Numărul versiunii 2

data de actualizare: 24.10.2016

Denumire comercială: OTTOPUR Cleaner

(Continuare pe pagina 7)

SECȚIUNEA 16: Alte informații

Datele au fost raportate pe baza cunoștințelor noastre actuale, nu reprezintă totuși nici o garanție pentru caracteristicile produsului și nu motivează nici un raport juridic contractual.

- **Fișă completată de:** Tel.: 0049- (0)8684- 908- 641
- **Interlocutor:** Tel.: 0049- (0)8684- 908- 641 (-460)

- **Abrevieri și acronime:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Flam. Gas 1: Gaze inflamabile – Categoria 1

Aerosol 1: Aerosoli – Categoria 1

Press. Gas C: Gaze sub presiune – Gaz comprimat

Flam. Liq. 2: Lichide inflamabile – Categoria 2

Eye Irrit. 2: Lezarea gravă a ochilor/iritarea ochilor – Categoria 2

STOT SE 3: Toxicitate asupra unui organ țintă specific (o singură expunere) – Categoria 3

- *** Date privitoare la versiunea anterioară modificată**

RO